

(La hoja informativa comienza a continuación)

## ¡Actúe ahora para continuar recibiendo Información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) de DEC ahora distribuye información sobre sitios contaminados de forma electrónica por correo electrónico.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado presentado en esta hoja informativa:

**usted tiene que registrarse para recibir la lista de correos de DER**

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

DER no puede registrar su dirección de correo electrónico - solamente el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en la lista de correos del condado en el que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada más.



**Por qué debería dejar de usar papel (“paperless”):**

- Obtiene información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- Recibe información sobre todos los sitios en un condado elegido - lee lo que desea, elimina el resto;
- Ayuda al medio ambiente y ahorra los dólares de sus impuestos.

**Si dejar de usar papel no es una opción para usted**, llame o escriba al gerente del proyecto DER identificado en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias impresas de las hojas informativas a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir papel está disponible solo para personas individuales. Se asume que grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.



Department of  
Environmental  
Conservation

## Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo

<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241211/> y en estas ubicaciones:

### Biblioteca de Queens en Long Island City

37-44 21<sup>st</sup> Street  
Long Island City, NY, 11101  
(718) 752-3700

### Queens Community Board 1

45-02 Ditmars Boulevard,  
LL Suite 125  
Astoria, NY 11105  
(718)- 626-1021

*(\*Los repositorios no están disponibles temporalmente debido a las precauciones ante el COVID-19. Si no puede acceder al repositorio en línea, comuníquese con el gerente de proyecto de NYSDEC que se detalla a continuación para obtener asistencia)*

## A quién contactar

Los comentarios y las preguntas son bienvenidas y deben ser dirigidas de la siguiente manera:

### Preguntas relacionadas con proyectos

Hasan Ahmed, Gerente de proyecto  
NYSDEC  
47-40 21st Street  
Long Island City, NY 11101  
(718) 482-6405  
[hasan.ahmed@dec.ny.gov](mailto:hasan.ahmed@dec.ny.gov)

### Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto

Renata Ockerby  
NYSDOH  
Empire State Plaza  
Corning Tower Room 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 402-7867  
[beei@health.ny.gov](mailto:beei@health.ny.gov)

Para obtener más información acerca del Programa de Limpieza de Lotes Baldíos de Nueva York, visite:

[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

# FICHA INFORMATIVA

Programa de Limpieza Brownfield

37-11 30<sup>th</sup> Street

37-11 30<sup>th</sup> Street y

30-14 37<sup>th</sup> Avenue

Long Island City, NY 11101

Sitio n.º C241211

REGIÓN NYSDEC 2

Noviembre 2020

## Acción de limpieza completada en el sitio de reacondicionamiento

Se ha completado la acción correctiva para abordar la contaminación relacionada con el Sitio 37-11 30<sup>th</sup> Street ("sitio") ubicado en 37-11 30<sup>th</sup> Street, Long Island City, NY bajo el Programa de Limpieza Brownfield (BCP) del estado de Nueva York. Consulte el mapa de la ubicación del sitio.

Las actividades de limpieza fueron realizadas por 37-11 30<sup>th</sup> Street Holdings LLC ("solicitante") con supervisión proporcionada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El solicitante ha presentado un borrador del Informe Final de Ingeniería (FER) para la revisión de NYSDEC que establece que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza para la protección plena de la salud pública y el medio ambiente para el uso propuesto del sitio.

- Acceda a los documentos del proyecto en línea a través del Localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241211/>.
- Los documentos también están disponibles en los locales identificados a la izquierda bajo el título "Dónde encontrar información".

**Aspectos destacados de la limpieza del sitio:** Las siguientes actividades se han completado para lograr los objetivos de remediación:

- Reducción de materiales peligrosos (incluidos los materiales que contienen asbesto identificados en los materiales de construcción) y demolición de los edificios existentes para preparar el sitio para la remediación.
- Excavación y eliminación fuera del sitio de aproximadamente 14,500 yardas cúbicas de suelo/relleno lo que supera de objetivos de limpieza del suelo (OLS) para el uso irrestricto. La excavación incluyó la remoción de niveles peligrosos de cromo desde un área de aproximadamente 18 pies por 15 pies hasta una profundidad de 8 pies debajo de la superficie del suelo.
- Desmantelamiento, cierre, y remoción de dos tanques de almacenamiento subterráneo de 300 galones y un tanque de expansión asociado de 115 galones encontrado durante las actividades de excavación.
- Implementación del tratamiento de aguas subterráneas in situ (en el lugar) para abordar la contaminación por cromo hexavalente. Se inyectó un reductor químico en el agua subterránea en la región centro-este del sitio.
- Se instalaron cuatro pozos de monitoreo post-inyección en el área de tratamiento de aguas subterráneas. Los eventos de monitoreo de aguas subterráneas de referencia y trimestrales posteriores al tratamiento han demostrado que se cumplen los objetivos de acción correctiva para el agua subterránea.
- Importar y colocación de relleno, incluido agregado de concreto reciclado, como material de subrasante antes de la instalación de cimientos de nuevos edificios.

# PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

- Recolección y análisis de muestras de suelo para el criterio de valoración de confirmación de la base y las paredes laterales de la excavación correctiva para confirmar el uso sin restricciones de OLS.
- Instalación de un sistema de barrera de vapor debajo de los cimientos del nuevo edificio y a lo largo de las paredes laterales del subsuelo del nivel del sótano, y ventilación a nivel del sótano para abordar la intrusión de vapor..

**Próximos pasos:** Cuando NYSDEC apruebe el FER, este se pondrá a disposición del público (consulte "Dónde encontrar información"). NYSDEC luego emitirá un Certificado de Finalización (COC) que se anunciará en una ficha informativa. El o los solicitantes podrán reurbanizar el sitio después de recibir el COC. Además, los solicitantes serán elegibles para recibir créditos fiscales para compensar una parte de los costos de realizar actividades de limpieza y para la reurbanización del sitio.

Un COC puede modificarse o revocarse si, por ejemplo, un solicitante no cumple con los términos de su Acuerdo de Limpieza de Lote Baldío con NYSDEC.

**Descripción del sitio:** El sitio está ubicado en 37-11 30<sup>th</sup> Street en el barrio Long Island City de Queens y se identifica como Bloque 372, lotes 107 y 121 en el mapa fiscal de Queens. El sitio es de 26,978 pies cuadrados y está ubicado en la manzana de la ciudad bordeada por 37<sup>th</sup> Avenue al norte, 31<sup>st</sup> Street al este, 38<sup>th</sup> Avenue al sur y 30<sup>th</sup> Street al oeste. Historial de uso del sitio incluido un garaje de automóviles (1915) y una planta de fabricación de plásticos (1930-1980). El sitio está siendo remodelado en un nuevo edificio de 7 pisos mixto residencial, comercial y de fabricación ligera con un nivel de bodega completo.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (introduciendo el ID del sitio, C241211) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Programa de Limpieza de Lotes Baldíos:** El Programa de Limpieza Brownfield de Nueva York (BCP, por sus siglas en inglés) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "zonas industriales abandonadas", para que puedan ser reutilizadas y nuevamente urbanizadas. Estos usos pueden incluir la recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier propiedad real, donde un contaminante está presente en niveles superiores a los objetivos de limpieza de suelos u otros estándares basados en la salud o el medio ambiente, criterios o directrices adoptadas por NYSDEC que son aplicables basado en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información acerca del BCP, visite: <https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

*Le animamos a compartir esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y/o enviar esta hoja de datos en un lugar visible de su edificio para que otros la vean.*

## Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Haga caso omiso a esta comunicación si ya ha firmado y recibido esta hoja de datos electrónica.

## DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

## Mapa de ubicación del sitio

